



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 December 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия
Пункт 146 повестки дня

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Маттиас Детлинг (Швейцария)

I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 19 сентября 2014 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 21-м и возобновленном 27-м заседаниях 15 и 29 декабря 2014 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/69/SR.21 и 27/Add.1).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/599);

б) финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за двухгодичный период, закончившийся 31 декабря 2013 года, и доклад Комиссии ревизоров по Международному трибуналу по бывшей Югославии (A/69/5/Add.14);



с) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655).

II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/69/L.21

4. На своем 27-м заседании 29 декабря 2014 года Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции под названием «Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года» (A/C.5/69/L.21), представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Швейцарии.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/69/L.21 без голосования (см. пункт б).

III. Рекомендация Пятого комитета

б. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2014–2015 годов¹, доклад Комиссии ревизоров по Международному трибуналу по бывшей Югославии² и содержащиеся в нем рекомендации и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 68/256 от 27 декабря 2013 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2014–2015 годов¹;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

3. *постановляет* зачислить на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, общую сумму пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов в размере 201 054 800 долл. США брутто (179 074 200 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

4. *постановляет также* пропорционально распределить на 2015 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 50 176 725 долл. США брутто (44 608 825 долл. США нетто), определенную с учетом суммы в размере 173 950 долл. США брутто (319 450 долл. США нетто), представляющей собой сумму уменьшения взносов;

¹ A/69/599.

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят девятая сессия, Дополнение № 5N (A/69/5/Add.14), глава II.*

³ A/69/655.

5. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2015 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций на указанный год сумму в размере 50 176 725 долл. США брутто (44 608 825 долл. США нетто), определенную с учетом суммы в размере 173 950 долл. США брутто (319 450 долл. США нетто), представляющей собой сумму уменьшения взносов;

6. *постановляет,* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 11 135 800 долл. США, включая сумму в размере 291 000 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Трибунала на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Приложение
Финансирование Международного трибунала для судебного преследования
лиц, ответственных за серьезные нарушения международного
гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии
с 1991 года, в двухгодичном периоде 2014–2015 годов

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов (резолюция 68/256)	201 688 200	179 998 600
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/599)	(347 900)	(638 900)
Рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/69/655)	—	—
Рекомендации Пятого комитета	—	—
Сметные поступления, относящиеся к двухгодичному периоду 2014–2015 годов	(285 500)	(285 500)
Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов за вычетом сметных поступлений	201 054 800	179 074 200
Начисленные взносы на 2014 год	(100 701 350)	(89 856 550)
Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2015 год	100 353 450	89 217 650
<i>В том числе:</i>		
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2015 год	50 176 725	44 608 825
Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2015 год	50 176 725	44 608 825